

**PENGGUNAAN *KEIGO* DALAM *MANGA YUUKOKU NO MORIARTY*  
CHAPTER 17 KARYA RYOUSUKE TAKEUCHI**

**SKRIPSI**

**Diajukan Untuk Melengkapi Persyaratan  
Mencapai Gelar Sarjana Strata 1  
Program Studi Sastra Jepang**



Oleh :

**FIRDY ARDIANSYAH WIDODO**

**NBI : 1621900025**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA**

**2023**

**PENGUNAAN *KEIGO* DALAM MANGA *YUUKOKU NO MORIARTY*  
CHAPTER 17 KARYA RYOUSUKE TAKEUCHI**

**SKRIPSI**

**Diajukan untuk melengkapi persyaratan  
mencapai gelar sarjana Strata 1  
Program Studi Sastra Jepang**



**Oleh**

**FIRDY ARDIANSYAH WIDODO  
1621900025**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA  
2023**

## LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi atas nama **FIRDY ARDIANSYAH WIDODO** dengan judul **“PENGUNAAN KEIGO DALAM MANGA YUUKOKU NO MORIARTY CHAPTER 17 KARYA RYOUSUKE TAKEUCHI”** telah diperiksa dan disetujui untuk diuji oleh Tim Penguji.

Surabaya, 15 Juni 2023  
Pembimbing


  
Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit

## LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi atas nama FIRDY ARDIANSYAH WIDODO dengan judul "PENGUNAAN *KEIGO* DALAM *MANGA YUUKOKU NO MORIARTY* CHAPTER 17 KARYA RYOUSUKE TAKEUCHI" telah dipertahankan di depan Tim Penguji dan dinyatakan lulus pada ujian skripsi sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana Program Studi Sastra Jepang.

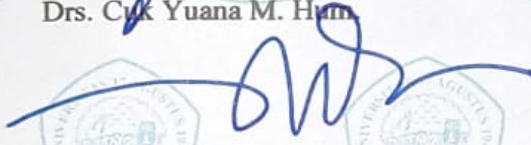
Surabaya, 23 Juni 2023

Tim Penguji



Drs. Cuk Yuana M. Hum

Ketua



Zida Wahyuddin S.Pd., M.Si

Sekretaris



Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit.

Anggota

Mengetahui,  
Dekan Fakultas Ilmu Budaya  
Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya



Mateus Rudi Supsiadji, S.S., M.Pd.

## SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Firdy Ardiansyah Widodo

NBI : 1621900025

Program Studi : Sastra Jepang

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi saya dengan judul

PENGGUNAAN *KEIGO* DALAM *MANGA YUUKOKU NO MORIARTY*  
CHAPTER 17 KARYA RYOUSUKE TAKEUCHI

Belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar sarjana atau gelar akademis lainnya di suatu perguruan tinggi dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak mengandung karya atau pendapat yang pernah tertulis atau ditebitkan orang lain, kecuali yang diacu dan disebutkan dalam daftar pustaka.

Bilamana dikemudian hari ditemukan ketidaksesuaian dengan pernyataan ini, maka saya bersedia dituntut dan diproses sesuai ketentuan yang berlaku.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sesungguhnya dan sebenar-benarnya.

Surabaya, 2 Juli 2023



FIRDY ARDIANSYAH WIDODO



UNIVERSITAS  
17 AGUSTUS 1945  
SURABAYA

BADAN PERPUSTAKAAN  
Jl. SEMOLOWARU 45 SURABAYA  
TELP. 031 593 1800 (Ext. 311)  
e-mail : perpus@untag-sby.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai Civitas Akademik Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Firdy Ardiansyah Widedo  
NBI/ NPM : 1621900025  
Fakultas : F. Ilmu Budaya  
Program Studi : Sastra Jepang  
Jenis Karya : Skripsi/ Tesis/ Disertasi/ Laporan Penelitian/Praktek\*

Demi perkembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Badan Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya **Hak Bebas Royalti Noneklusif (Nonexclusive Royalty-Free Right)**, atas karya saya yang berjudul:

Penggunaan Keigo dalam Manga  
Yuukoku no Moriarty Chapter 17 karya  
Ryousuke Tateuchi

Dengan **Hak Bebas Royalti Noneklusif (Nonexclusive Royalty - Free Right)**, Badan Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya berhak menyimpan, mengalihkan media atau memformatkan, mengolah dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, mempublikasikan karya ilmiah saya selama tetap tercantum

Dibuat di : Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya  
Pada tanggal : 11 Juli 2023

Yang Menyatakan,



(.....)  
Firdy Ardiansyah W.

\*Coret yang tidak perlu

## MOTTO DAN PERSEMBAHAN

「人は何かの犠牲なしには何も得ることができない」

*“Hito wa nanika no gisei nashi ni wa nani mo eru koto ga dekinai”*

“Seseorang tidak akan mendapatkan apa pun tanpa mengorbankan sesuatu”

-Alphonse Elric (Fullmetal Alchemist)

Skripsi ini saya persembahkan untuk kedua orang tua saya, diri saya, dan teman-teman yang telah mendukung saya untuk menyelesaikan skripsi ini.

## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur saya panjatkan kepada Allah SWT. atas ridho-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini. Adapun judul skripsi yang diajukan adalah “PENGUNAAN *KEIGO* DALAM *MANGA YUUKOKUNO MORIARTY* CHAPTER 17 KARYA RYOUSUKE TAKEUCHI”.

Skripsi ini diajukan sebagai syarat untuk menyelesaikan pendidikan tinggi Strata Satu (S1) dan mencapai gelar sarjana di Fakultas Ilmu Budaya Program Studi Sastra Jepang Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya. Tidak dapat disangkal bahwa dalam penyelesaian skripsi ini, penulis menyadari bahwa tidak dapat terselesaikan tanpa dukungan berbagai pihak. Pada kesempatan ini penulis dengan segala hormat ingin menyampaikan banyak terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Diri sendiri karena telah bertahan selama 4 tahun berkuliah hingga terselesaikannya skripsi ini.
2. Orang tua serta keluarga yang selalu mendukung dan mendoakan dengan penuh kasih sayang dan kesabaran hingga saat ini.
3. Chiko, kucing tersayang. Terima kasih sudah menemani pada saat senang maupun sedih.
4. Bapak Mateus Rudi Supsiadji, S.S., M.Pd., selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.
5. Ibu Dra. Endang Poerbowati, M.Pd., selaku Ketua Program Studi Sastra Jepang Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.
6. Ibu Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit., selaku dosen pembimbing. Terima kasih atas kebaikan dan kesabaran dalam membimbing pengerjaan skripsi ini dari awal hingga dapat terselesaikan.
7. Dosen pengajar Program Studi Sastra Jepang Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya atas ilmu, motivasi serta pengalaman yang telah diberikan selama masa pendidikan.
8. Anggota grup Javanese High Society (JHS) yaitu Anindhito, Akbar Ridho, Jovan Dzulfikar, Januarius Aquino a.k.a Mas Niki. Terima kasih telah berjuang bersama dari awal hingga akhir, senang maupun susah, terima kasih juga atas ilmu, motivasi, dan pengalaman luar biasa yang tidak akan didapat dimanapun.
9. Anggota grup ODGJ (Orang Dengan Genetik Jepang) yaitu Mas Niki, Mas Surya, Mas Andra, Mas Alim, Dhito, Akbar, Jojo, Depi, Niluh Ayu.



Terima kasih telah menjadi tempat untuk berkeluh kesah, tempat untuk berbagi meme, tempat untuk berbagi ilmu, dll.

10. Teman Angkatan 19 Sastra Jepang yaitu, Mas Niki, Dhito, Jojo, Akbar, Mas Ryan, Reyhan, Andika, Ardi, Rama, Robi, Arya, Sultan, Tegar, Wawan, Wayan, Yudi, Chendika, Tama, Anggi Dewi, Ayis, Icha, Nuzulli, Valen. Rere. Dicta, Depi, Sovia, Anggi Okta, Adisty, Rena, Mutia, Ghifarah, dan Lintang. Terima kasih telah menemani, berbagi ilmu dan pengalaman selama masa pendidikan.
11. Kakak tingkat yaitu, Mas Hariadi aka Oppa, Mas Aziis, Mas Hafid, Mas Burhan, Mas Rafly, Mas Surya, Mas Iqbal, Mas Rifai, Mas Kevin, Mas Andra, Mas Jalu, Mbak Laras, Mbak Rieska, Mbak Aya, Mbak Olivia, Mbak Oci, Mbak Rizky, Mbak Rafa, Mbak Pril, Mbak Sukma, Mbak Khol, Mbak Gadis dan kakak-kakak tingkat lainnya yang tidak dapat saya sebutkan satu persatu. Terima kasih atas ilmu, pengalaman, motivasinya selama masa pendidikan.
12. Adik tingkat yaitu, Reon, Kristanto, Helmi, Rizkur, Owi, Farel, Agung, Firlita, Khusnul, Melly, Irania, Hasna, Alvian, Bima, Aldi, Danang, Cici, Angela, Pinkan, Yolanda dan adik tingkat lainnya yang tidak dapat saya sebutkan satu persatu. Terima kasih telah menemani serta membantu selama masa pendidikan.
13. Teman masa kecil, yang selalu membantu, memberi kata motivasi ketika sedang *down*, *support system* yaitu Dewi. Terima kasih telah membantu, mendorong, menemani hingga saat ini.

Surabaya, 23 Juni 2023

## DAFTAR ISI

<b>LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI .....</b>	<b>i</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI.....</b>	<b>ii</b>
<b>SURAT PERNYATAAN .....</b>	<b>iii</b>
<b>MOTTO DAN PERSEMBAHAN.....</b>	<b>iv</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>v</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>vii</b>
<b>DAFTAR TABEL.....</b>	<b>ix</b>
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	<b>x</b>
<b>ABSTRAK .....</b>	<b>xii</b>
<b>要旨.....</b>	<b>xiii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan masalah.....	5
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Batasan Penelitian .....	6
1.5 Manfaat Penelitian.....	6
1.5.1 Manfaat Teoritis .....	6
1.5.2 Manfaat Praktis .....	6
<b>BAB II KAJIAN PUSTAKA .....</b>	<b>7</b>
2.1 Penelitian Terdahulu.....	7
2.2 Landasan Teori.....	9
2.2.1 Sociolinguistik.....	9
2.2.2 Variasi Bahasa.....	10
2.2.3 Konsep <i>Uchi-Soto</i> .....	11
2.2.4 Stratifikasi Sosial.....	12
2.2.5 Hubungan Hierarki ( <i>Jōge Kankei</i> ).....	13
2.2.6 <i>Politeness</i> .....	16
2.2.7 Keigo .....	17
2.2.8 Sonkeigo.....	20
2.2.9 Kenjougo .....	23
2.2.10 Teineigo.....	27
2.2.11 Manga.....	27
2.2.12 Manga “ <i>Yuukoku no Moriarty</i> ” .....	28
<b>BAB III METODE PENELITIAN .....</b>	<b>35</b>
3.1 Pendekatan Penelitian.....	35
3.2 Desain Penelitian.....	35
3.3 Data dan Sumber Data.....	35
3.4 Teknik Pengumpulan Data .....	36
3.5 Teknik Analisis Data .....	36
<b>BAB IV ANALISIS .....</b>	<b>37</b>

4.1 Pembahasan.....	37
<b>BAB V SIMPULAN .....</b>	<b>99</b>
5.1 Kesimpulan.....	99
5.2 Saran.....	100
<b>DAFTAR PUSTAKA</b>	

## DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Ketentuan Panggilan dalam Anggota Keluarga .....	19
Tabel 2.2 Contoh Pola Pembentukan reru/rareru .....	21
Tabel 2.3 Contoh pola pembentukan o (go) ~ ni naru.....	22
Tabel 2.4 Contoh pola pembentukan o ~ nasai .....	22
Tabel 2.5 Contoh pola pembentukan tokubetsuna sonkeigo .....	23
Tabel 2.6 Contoh pola pembentukan o (go) ~ suru/mousu/itasu.....	24
Tabel 2.7 Contoh pola pembentukan o (go)~ wo itadaku .....	25
Tabel 2.8 Contoh pembentukan ~te itadaku.....	26
Tabel 2.9 Contoh pembentukan tokubetsuna kenjougo .....	26

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.4.1 Tokoh William James Moriarty.....	29
Gambar 2.4.2 Tokoh Albert James Moriarty .....	29
Gambar 2.4.3 Tokoh Louis James Moriarty .....	30
Gambar 2.4.4 Tokoh Mycroft Holmes .....	30
Gambar 2.4.5 Tokoh Sebastian Moran.....	30
Gambar 2.4.6 Tokoh Fred Porlock.....	30
Gambar 2.4.7 Tokoh Sherlock Holmes .....	31
Gambar 2.4.8 Tokoh John H. Watson .....	31
Gambar 2.4.9 Tokoh Miss Hudson .....	31
Gambar 2.4.10 Tokoh Miss Money Penny.....	31
Gambar 4.1 Data 1 Omiukeitashimasu .....	37
Gambar 4.2 Data 2 Shitsurei shimasu .....	39
Gambar 4.3 Data 3 Irassharu.....	40
Gambar 4.4 Data 4 Soudeshita.....	41
Gambar 4.5 Data 5 Arimasu.....	43
Gambar 4.6 Data 6 Tootte imasu .....	44
Gambar 4.7 Data 7 Oukata .....	46
Gambar 4.8 Data 8 Samemashita .....	47
Gambar 4.9 Data 9 Outaishi Denka .....	49
Gambar 4.10 Data 10 Tokorodesu .....	51
Gambar 4.11 Data 11 Dekisou desu ne .....	52
Gambar 4.12 Data 12 Wakarimashita .....	53
Gambar 4.13 Data 13 Chinmoku desuka .....	54
Gambar 4.14 Data 14 Arimasen .....	56
Gambar 4.15 Data 15 Shouchi shimashita .....	57
Gambar 4.16 Data 16 Shikyuu shoushuu itashimasu .....	58
Gambar 4.17 Data 17 Kashikomarimashita .....	59
Gambar 4.18 Data 18 Oyobi desuka .....	60
Gambar 4.19 Data 19 Wakarimashita .....	61
Gambar 4.20 Data 20 Ninmu desuka .....	63
Gambar 4.21 Data 21 Goyoudesuka .....	64
Gambar 4.22 Data 22 Irasshaimasuka.....	66
Gambar 4.23 Data 23 Go irai desu ne .....	67

Gambar 4.24 Data 24 Yonde kudasatta.....	68
Gambar 4.25 Data 25 Bushitsuke desuga.....	70
Gambar 4.26 Data 26 Oki wo tsukete .....	71
Gambar 4.27 Data 27 Ofutori ni narareta.....	73
Gambar 4.28 Data 28 Otsukai .....	74
Gambar 4.29 Data 29 Agarasete itadakimasu .....	75
Gambar 4.30 Data 30 Hadoson san .....	76
Gambar 4.31 Data 31 Ohisashiburi desu.....	78
Gambar 4.32 Data 32 Aratamemashite .....	80
Gambar 4.33 Data 33 Maikurofu homuzu desu .....	81
Gambar 4.34 Data 34 osewa ni natte orimasu.....	82
Gambar 4.35 Data 35 Oniisan nandesune .....	84
Gambar 4.36 Data 36 Shitsureidesu .....	86
Gambar 4.37 Data 37 Hansaremasu .....	87
Gambar 4.38 Data 38 Odoiteimasu.....	89
Gambar 4.39 Data 39 Kutsu desuka .....	90
Gambar 4.40 Data 40 Wake desu.....	91
Gambar 4.41 Data 41 Arimasu.....	93
Gambar 4.42 Data 42 Onii san desu.....	94
Gambar 4.43 Data 43 De wa watashi wa kore de .....	96
Gambar 4.44 Data 44 Omi okuri shimasu.....	98

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan jenis *keigo* (*sonkeigo*, *kenjougo*, *teineigo*) dan faktor yang mempengaruhi penggunaan *keigo* (*sonkeigo*, *kenjougo*, *teineigo*) yang terdapat dalam *manga Yuukoku no Moriarty* chapter 17 karya Ryouzuke Takeuchi. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif deskriptif. Data yang digunakan dalam penelitian ini adalah percakapan/dialog yang terdapat *keigo*. Sumber data penelitian ini adalah *manga Yuukoku no Moriarty* chapter 17 karya Ryouzuke Takeuchi. Hasil penelitian ini adalah sebagai berikut: 44 data percakapan/dialog yang mencakup tiga jenis *keigo*, yaitu 15 data *sonkeigo*, 9 data *kenjougo*, dan 20 data *teineigo*, dianalisis dengan mengacu pada teori-teori Mizutani (1992), Nagasaki (2004, 2007), dan Slobin, et al. (1996). Sedangkan faktor yang mempengaruhi penggunaan *keigo* tersebut yaitu keakraban, usia, status sosial, hubungan sosial, dan keanggotaan kelompok.

*Kata kunci: sonkeigo, kenjougo, teineigo, manga.*

## 要旨

この研究は、竹内諒介の作品である漫画『憂国のモリアーティ』第 17 章における敬語の種類（尊敬語、謙讓語、丁寧語）とその使用に影響を与える要因を記述することを目的としています。この研究は、記述的な方法を用いた質的研究です。研究のデータは、漫画『憂国のモリアーティ』第 17 章に含まれる敬語を使用した対話です。研究データの情報源は竹内諒介の作品である漫画『憂国のモリアーティ』第 17 章です。研究結果は以下の通りです：尊敬語 15 件、謙讓語 9 件、丁寧語 20 件の計 44 件の対話データがあり、それらは水谷（1992 年）、長崎（2004 年、2007 年）、Slobin ら（1996 年）の理論を参考に分析されました。また、敬語の使用に影響を与える要因として、親しさ、年齢、社会的地位、社会的関係、グループの所属が挙げられます。

キーワード：尊敬語、謙讓語、丁寧語、漫画